

転出届の手続き

R6.4.1 改

城陽市から他の市区町村、あるいは国外へ引っ越しをされる方は、**転出する日の14日前から転出する日までに**、転出届を市役所市民課に提出してください。

届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

なお、転出届を出された方には、国外へ転出される方を除いて、転出証明書を交付します。

新しい市区町村で転入届をするときに、この転出証明書が必要となりますので、大切に保管してください。

1. お住みになってから14日以内に、お渡しした転出証明書と本人確認書類（運転免許証・パスポート・健康保険証など）を持参して、新しい市区町村で転入届をしてください。

本人及び世帯主以外の方が届け出る場合は委任状が必要です。詳しくは新しい市区町村でお尋ねください。

2. 転出予定日からは、城陽市に住所がないものとして取り扱います。

3. 都合により転出を取りやめた場合は、転出証明書を添えて「転出取消」の手続をしてください。

4. 転出証明書を無くしたときは、すみやかに届け出してください。

※外国人住民の方は、新しい市区町村に「在留カード」「特別永住者証明書」を持参して手続きをしてください。

◆転出に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。

対象の方	手続きの内容	担当課
印鑑登録をされている方	印鑑登録証（城陽市民カード）をお返しください。 ◎転出予定日前日までは印鑑登録証明書を請求できますが、カード以外に転出証明書の提示が必要です。	
マイナンバーカード（個人番号カード）をお持ちの方・申請中の方	転出先の市区町村にカードを持参して ^(※) 手続きが必要です。 (※)申請中の方はカード持参の必要はありませんが、転入先の市区町村でカードの再申請が必要です。	市民課 ☎56-4025 本庁舎1階
住民基本台帳カードをお持ちの方	し尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。 清掃手数料の精算をしてください。	
し尿収集をされている方	国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。	
国 民 年 金	加入者 自営業等の方 第1号被保険者	国保医療課 ☎56-4090 本庁舎1階
	既に年金を受給している方	年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります）を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認できた方は手続き不要です。
	年金を受給していない60～65歳の方	基礎年金番号住所変更届を転出先の年金事務所へ提出してください。

(裏面につづく)

対象の方	手続きの内容	担当課
城陽市の国民健康保険に加入されている方	国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	国保医療課 ☎56-4038 本庁舎1階
後期高齢者医療制度に加入されている方	後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	国保医療課 ☎56-4039 本庁舎1階
福祉医療【老人・障害・ひとり親】及び子育て支援医療の助成を受けている方	医療受給者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	本庁舎1階
125cc以下のバイクをお持ちの方	ナンバープレートを返却し、廃車手続をしてください。(印鑑が必要です)	税務課 ☎56-4024 本庁舎2階
市税等に未納がある方	未納の市税等は、納付していただくか、納付方法についてご連絡ください。	
児童手当を受けている方	手続きが必要です。お子様と別居される場合も届が必要です。	子育て支援課 ☎56-4036 西庁舎1階
児童扶養手当・特別児童扶養手当を受けている方	手当証書・印鑑を持参して住所変更届の手続きをしてください。	
介護保険	65歳以上の方	介護保険被保険者証、介護保険負担割合証等をお返しください。
	40~64歳まで要介護認定を受けている方	②介護認定の申請中または認定を受けておられる方は、受給資格証明書を発行します。
市立の小学校及び中学校の児童・生徒	今までの学校で転学手続をしてください。	在籍している学校
水道(下水道)の手続き	水道(下水道)を止める手続きは、 Tel 0774-52-4801 に電話してください。 (番号はお間違えのないようにお願いします)	上下水道部 経営管理課 (平川広田67番地) ☎52-4801
在外選挙人名簿への登録をされる方(海外転出者)	選挙管理委員会事務局または転出先の公館で、在外選挙人名簿登録の手続きをしてください。	選挙管理委員会事務局 ☎56-4008 本庁舎3階
「広報じょうよう」の配布停止を希望される方	「広報じょうよう」は、空き家への配布はいたしませんので、特段のお手続きは必要ございません。 確実な停止を希望される場合は、(公社)城陽市シルバーハウスセンター(Tel0774-52-9486)までご連絡ください。	秘書広報課 広報広聴係 ☎56-4051 本庁舎2階
妊娠中の方	城陽市発行の妊婦健康診査受診券・妊婦歯科健康診査受診票は使用できなくなります。 転出先の市区町村にお問い合わせください。	保健センター 健康推進課 〒610-0111 (富野久保田1番地の1) ☎ 55-1111 FAX 55-1140
犬の登録をされている方	転出先の市区町村で飼い犬の所在地変更の手続きをしてください。	衛生センター 環境課 ごみ減量推進係 (寺田南堤下1番地) ☎53-1400

転出2面

京都府城陽市役所 Tel 0774 (52) 1111

Joyo — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|-----------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|-------------------------------------------|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

転出届の手続き R6.4.1改

城陽市から他の市区町村、あるいは国外へ引っ越しをされる方は、**転出する日の14日前から転出する日までに**、転出届を市役所市民課に提出してください。

届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

なお、転出届を出された方には、国外へ転出される方を除いて、転出証明書を交付します。

新しい市区町村で転入届をするときに、この転出証明書が必要となりますので、大切に保管してください。

1. お住みになってから14日以内に、お渡しした転出証明書と**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）を持参して、新しい市区町村で転入届をしてください。
本人及び世帯主以外の方が届け出る場合は委任状が必要です。詳しくは新しい市区町村でお尋ねください。

2. 転出予定日からは、城陽市に住所がないものとして取り扱います。

3. 都合により転出を取りやめた場合は、転出証明書を添えて「転出取消」の手続をしてください。

4. 転出証明書を無くしたときは、すみやかに届け出してください。

※外国人住民の方は、新しい市区町村に「在留カード」「特別永住者証明書」を持参して手続きをしてください。

- 1** 転出届 [転出届]
- 2** の手続き [の手続き]
- 3** R6.4.1改 [R6.4.1改]
- 4** 城陽市から他の市区町村、あるいは国外へ引っ越しをされる方は、転出する日の14日前から転出する日までに、転出届を Moving out / To do/perform / Person who
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 5** 市役所市民課に提出してください。 [市役所市民課に提出してください。]
- 6** 届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。
Identity verification documents / Driver's license / Passport
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Bring your physical driver's license as identification
- 7** なお、転出届を出された方には、国外へ転出される方を除いて、転出証明書を交付します。
Certificate of Moving Out / Moving out /
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 8** 新しい市区町村で転入届をするときに、この転出証明書が必要となりますので、大切に保管してください。
Certificate of Moving Out / Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out
Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 9** 1. お住みになってから14日以内に、お渡しした転出証明書と**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）を持参して、新しい市区町村で転入届をしてください。
Identity verification documents / Certificate of Moving Out / Driver's license
Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).
- 10** ど) を持参して、新しい市区町村で転入届をしてください。 Moving in (from another municipality or abroad)



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

転出届の手続き R6.4.1改

城陽市から他の市区町村、あるいは国外へ引っ越しをされる方は、**転出する日の14日前から転出する日までに**、転出届を市役所市民課に提出してください。

届出には、**本人確認書類**（運転免許証・パスポート・健康保険証など）が必要です。

なお、転出届を出された方には、国外へ転出される方を除いて、転出証明書を交付します。

新しい市区町村で転入届をするときに、この転出証明書が必要となりますので、大切に保管してください。

1. お住みになってから14日以内に、お渡しした転出証明書と本人確認書類（運転免許証・パスポート・健康保険証など）を持参して、新しい市区町村で転入届をしてください。

本人及び世帯主以外の方が届け出る場合は委任状が必要です。詳しくは新しい市区町村でお尋ねください。

11. 転出予定日からは、城陽市に住所がないものとして取り扱います。 Address / Moving out / .

Required if someone else is filing on your behalf. The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

12. 都合により転出を取りやめた場合は、転出証明書を添えて「転出取消」の手続をしてください。 Certificate of Moving Out / Moving out / Document

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

13. 転出証明書を無くしたときは、すみやかに届け出してください。 Certificate of Moving Out / Moving out / Comb

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

14. ※外国人住民の方は、新しい市区町村に「在留カード」「特別永住者証明書」を持参して手続きをしてください。 Residence Card / Person who

ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times. This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

1

◆転出に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。

対象の方

手続きの内容

担当課

1

◆転出に伴って下記に該当する場合は手続きをしてください。 Moving out / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

2

手続きの内容 [手続きの内容]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

印鑑登録をされている方	① 転出予定日前日までは印鑑登録証明書を請求できますが、カード以外に転出証明書の提示が必要です。	市民課 ☎56-4025 本庁舎1階
マイナンバーカード（個人番号カード）をお持ちの方・申請中の方	② 転出先の市区町村にカードを持参して(※)手続きが必要です。 ④ (※)申請中の方はカード持参の必要はありませんが、転入先の市区町村でカードの再申請が必要です。	
住民基本台帳カードをお持ちの方	⑤ ⑥ (※) し尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。清掃手数料の精算をしてください。	
し尿収集をされている方	⑦ ⑧ 国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。	
國民年 人	加入者 ⑨ 自営業等の方 第1号被保険者	国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。
	既に年金を受給している方 ⑩ ⑪ 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります）を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認でき	国保医療課 ☎56-4090 本庁舎1階

1 を請求できますが、カード以外に転出証明書の提示が必要 Certificate of Moving Out / Moving out

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

2 マイナンバーカード（個人番号カード） My Number Card / My Number Card / My Number (Individual Number)

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

3 市民課 [市民課]

4 転出先の市区町村にカードを持参して(※)手続きが必要で Moving out

5 ☎56-4025 [☎56-4025]

6 (※)申請中の方はカード持参の必要はありませんが、転入先の市 Moving in (from another municipality or abroad) / Person who

This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to

7 お持ちの方 [お持ちの方]

8 し尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。 Person who / Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to

9 し尿収集をされている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

10 第1号被保険者 [第1号被保険者]

11 年金受給権者住所変更届（国保医療課にあります）を年金 Address / Change / Pension

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

12 ☎56-4090 [☎56-4090]

13 既に年金を Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)

14 本庁舎1階 [本庁舎1階]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2) (continued)

印鑑登録をされている方	① ◎転出予定日前日までは印鑑登録証明書を請求できますが、カード以外に転出証明書の提示が必要です。	市民課 ☎56-4025 本庁舎1階
マイナンバーカード(個人番号カード)をお持ちの方・申請中の方	② ◎転出先の市区町村にカードを持参して ^(※) 手続きが必要です。 ④ (※)申請中の方はカード持参の必要はありませんが、転入先の市区町村でカードの再申請が必要です。	
住民基本台帳カードをお持ちの方	⑤ ◎尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。清掃手数料の精算をしてください。	
し尿収集をされている方	⑥ ◎尿収集を廃止される方は、廃止の届をしてください。清掃手数料の精算をしてください。	
國民年金 加入者 既に年金を受給している方	自営業等の方 第1号被保険者	国民年金手帳・印鑑を持参して手続きをしてください。
	⑩ 年金受給権者住所変更届(国保医療課にあります)を年金事務所へ送付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認でき	国保医療課 ☎56-4090 本庁舎1階

受給している方 Person who

15

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

年 金	現に下記を 受給している方	① 事務所へ添付してください。 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認でき	本庁舎1階
--------	------------------	---------------------------------------------------	-------

1 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認でき Pension / Confirmation

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.) Staff use
only - do not fill in



Form p.1

セクション 3 — Section 3

金	② 受給している方	③ ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認できた方は手続き不要です。 ⑤ 基礎年金番号住所変更届を転出先の年金事務所へ提出してください。	① 本庁舎 1 階
	④ 年金を受給していない 60 ~ 65 歳の方		

(裏面につづく)

1 本庁舎 1 階 [本庁舎 1 階]

2 受給している方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

3 ※住民基本台帳ネットワークシステムで年金事務所が現況確認でき Pension / Confirmation

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.) Staff use only - do not fill in

4 年金を受給していない 60 ~ 65 基礎年金番号住所変更届を転出先の年金事務所へ提出し

Basic Pension Number / Address / Moving out

10-digit number on your Pension Handbook (年金手帳) or Basic Pension Number Notice.

Format: 4 digits + 6 digits. Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

5 てください。 [てください。]



Form p.1

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

対象の方	手続きの内容	担当課
城陽市の国民健康保険に 加入されている方	国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	国保医療課 ☎56-4038 本庁舎1階
後期高齢者医療制度に 加入されている方	後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	国保医療課 ☎56-4039 本庁舎1階
福祉医療【老人・障害・ひとり親】及び 子育て支援医療の助成を受けている方	医療受給者証・印鑑を持参して転出の手続きをしてください。	
125cc以下のバイクを 持つ方	ナンバープレートを返却し、廃車手続を してください。(印鑑が必須です)	税務課

1 対象の方 [対象の方]

2 手続きの内容 [手続きの内容]

3 担当課 [担当課]

4 国民健康保険被保険者証・印鑑を持参して転出の手続き National Health Insurance / Moving out / Seal (inkan / hanko)

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory. Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

5 ☎56-4038 [☎56-4038]

6 加入されている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

7 きをしてください。 [きをしてください。]

8 後期高齢者医療被保険者証・印鑑を持参して転出の手続き Late-stage elderly (75+) / Moving out / Seal (inkan / hanko)

Medical insurance category for those 75 and older. Different system from regular National Health Insurance. Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.

9 加入されている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

10 続きをしてください。 [続きを読む。]

11 ☎56-4039 [☎56-4039]

12 本庁舎1階 [本庁舎1階]

13 ださい。 [ださい。]

14 ナンバープレートを返却し、廃車手続を [ナンバープレートを返却し、廃車手続を]

15 税務課 [税務課]



セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

125cc以下のバイクを お持ちの方	ナンバープレートを返却し、廃車手続を してください。(印鑑が必要です)	税務課 ☎56-4024 本庁舎2階
市税等に未納がある方	未納の市税等は、納付していただか、 納付方法についてご連絡ください。	
児童手当を受けている方	手続きが必要です。お子様と別居される場合も届が必要です。	子育て支援課 ☎56-4036

1 お持ちの方 [お持ちの方]

2 ☎56-4024 [☎56-4024]

3 未納の市税等は、納付していただか、 [未納の市税等は、納付していただか、]

4 手続きが必要です。お子様と別居される場合も届が必

5 子育て支援課 [子育て支援課]

6 ☎56-4036 [☎56-4036]



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

児童手当を受けている方	手続きが必要です。お子様と別居される場合も届が必要です。	① 子育て支援課 ☎56-4036 西庁舎1階
児童扶養手当・特別児童扶養手当を受けている方	③ 手当証書・印鑑を持参して住所変更届の手続きをしてください。	
④ 介護保険 ⑤ 6歳以上の方 ⑩ 40~64歳まで ⑪ 市立の小学校及び中学校の児童・生徒 ⑯ 水道(下水道)の手続き	⑥ 介護保険被保険者証、介護保険負担割合証等をお返しください。 ⑦ 介護認定の申請中または認定を受けておられる方は、受給資格証明書を発行します。	⑦ 高齢介護課 ☎56-4043 西庁舎1階 ⑫ 在籍している学校 ⑭ 上下水道部 経営管理課 (アドバイスセンター 67番地)
	今までの学校で転学手続きをしてください。	
	⑮ 水道(下水道)を止める手続きは、 Tel 0774-52-4801 【アドバイスセンター 67番地】	⑬ 在籍している学校 ⑭ 上下水道部 経営管理課 (アドバイスセンター 67番地)

1 子育て支援課 [子育て支援課]

2 ☎56-4036 [☎56-4036]

3 手当証書・印鑑を持参して住所変更届の手続きをして Address / Change / Seal (inkan / hanko)

Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information

4 西庁舎1階 [西庁舎1階]

5 6歳以上の方 介護保険被保険者証、介護保険負担割合証等をお返し Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.

6 介護保 [介護保]

7 ☎56-4043 [☎56-4043]

8 西庁舎1階 [西庁舎1階]

9 は、受給資格証明書を発行します。 . / Qualification / Document

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

10 要介護認定を受けている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

11 市立の小学校及び中学校の [市立の小学校及び中学校の]

12 在籍している学校 [在籍している学校]

13 水道(下水道)を止める手続きは、 [水道(下水道)を止める手続きは、]

14 上下水道部 [上下水道部]

15 水道(下水道)の手続き [水道(下水道)の手続き]



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

水道（下水道）の手続き	Tel 0774-52-4801 に電話してください。 (番号はお間違えのないようにお願いします)	① 経営管理課 (平川広田 67 番地) ☎52-4801
③ 在外選挙人名簿への登録をされる方（海外転出者）	④ 選挙管理委員会事務局または転出先の公館で、在外選挙人名簿登録の手続きをしてください。	② 選挙管理委員会事務局 ⑤ ☎56-4008 本庁舎 3 階
「広報じょうよう」は、空き家への配布はいたしません。		⑥ 秘書広報課

1 (平川広田67番地) Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

2 選挙管理委員会事務局 [選挙管理委員会事務局]

3 在外選挙人名簿への登録を [在外選挙人名簿への登録を]

4 選挙管理委員会事務局または転出先の公館で、在外選挙人名簿登録の手続きをしてください。 Moving out

5 ☎56-4008 [☎56-4008]

6 秘書広報課 [秘書広報課]



セクション3 — Section 3

<p>「広報じょうよう」の 配布停止を希望される方</p>	<p>んので、特段のお手続きは必要ございません。 確実な停止を希望される場合は、(公社)城陽市シルバ ー人材センター (TEL0774-52-9486) までご連絡ください。</p>	<p>広報広聴係 TEL56-4051 本庁舎2階</p>
<p>妊娠中の方</p>	<p>城陽市発行の妊婦健康診査受診券・妊婦歯科健康診査 受診票は使用できなくなります。 転出先の市区町村にお問い合わせください。</p>	<p>保健センター 健康推進課 TEL610-0111 (富野久保田1番地の1) TEL55-1111 FAX 55-1140</p>
<p>犬の登録をされている方</p>	<p>転出先の市区町村で飼い犬の所在地変更の手続きをし てください。</p>	<p>衛生センター 環境課 ごみ減量推進係 (寺田南堤下1番地) TEL53-1400</p>
<p>⑭ 転出2面</p> <p>京都府城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111</p>		

1 56-4051 [TEL56-4051]

2 配布停止を希望される方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

3 一人材センター (TEL0774-52-9486) までご連絡ください [一人材センター (TEL0774-52-9486) までご連絡ください]

4 保健センター [保健センター]

5 妊娠中の方 [妊娠中の方]

6 (富野久保田1番地の1) Street number

Write the building/house number portion of your address (e.g., '123' from '123 Main Street')

7 FAX 55-1140 [FAX 55-1140]

8 転出先の市区町村で飼い犬の所在地変更の手続きをし Location / Moving out / Change

Used for business/organization address or property location rather than personal residence Check this box if you are making changes to existing information

9 環境課 ごみ減量推進係 [環境課 ごみ減量推進係]

10 犬の登録をされている方 Person who

This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters

11 てください。 [てください。]

12 TEL53-1400 [TEL53-1400]

13 転出2面 Moving out

14 京都府城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111 [京都府城陽市役所 TEL 0774 (52) 1111]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?